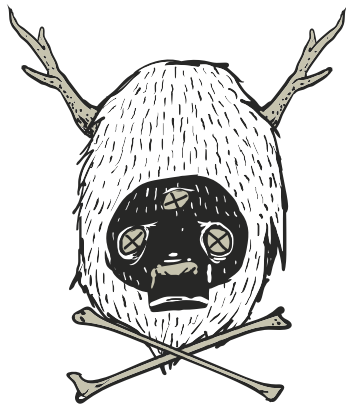




RTFM

READ FIRST – THEN UNPACK
ERST LESEN – DANN AUSPACKEN
D'ABORD LIRE – ENSUITE DEBALLER

LUPINE SL SF



OPEN YOUR THIRD EYE AND FOLLOW THE LIGHT



× CONTENT

EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS	04
DE AUFBAUANLEITUNG	16
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE	28



REMOVING THE BATTERY

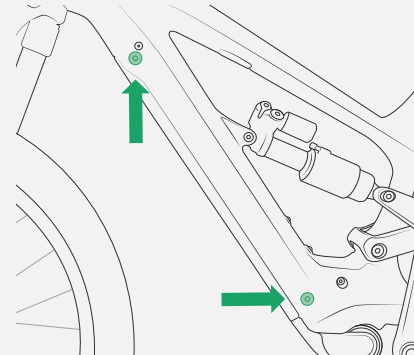
DE
EN
ES
FR

Aktuelle Informationen über die Bedienung, die Software und die Einstellungsmöglichkeiten der Lupine findest du im Manual des Herstellers.

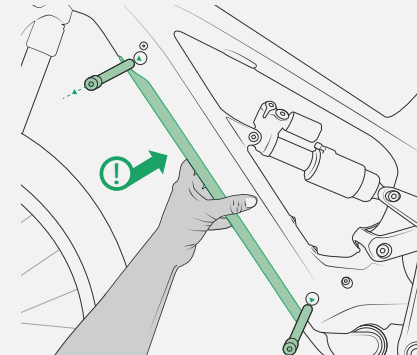
Refer to the manufacturer's manual for up-to-date information regarding the different adjustments on offer, and how to use the Lupine and its software.

Encontrarás la última información sobre el funcionamiento, el software y las opciones de ajuste del Lupine en el manual del fabricante.

Les informations actuelles sur le fonctionnement, le logiciel et les options de réglage du Lupine sont disponibles dans le manuel du fabricant.

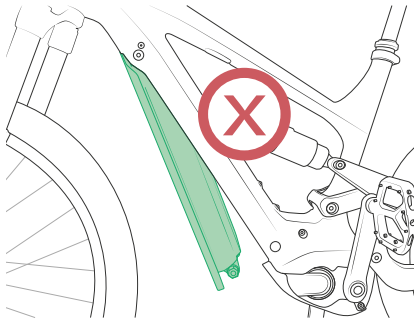


1.1 Start by removing the battery. Use a 5 mm allen key to loosen the bolts, but leave the bolts in for now.



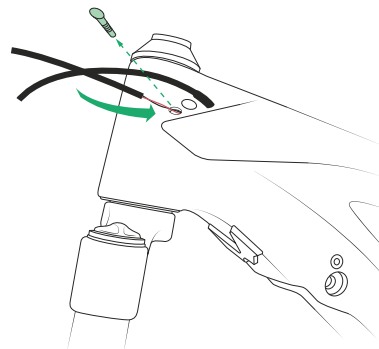
1.2 Hold the battery in place with one hand while you remove both bolts. This way, you avoid having the battery fall out suddenly. Now place the bolts to the side and remove the battery in parallel to the downtube.

REMOVING THE BATTERY

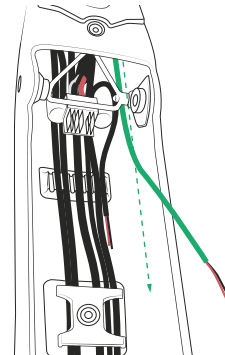


ATTENTION! The battery must not be allowed to rotate in the frame while it is still attached with a single bolt. You must remove both bolts before pulling out the battery, otherwise you risk damaging the frame and/or the battery.

PLACING THE LIGHT CABLE



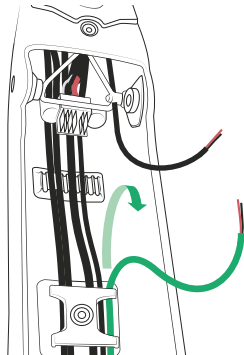
4.1 This step is easier if you place your bike in a work stand – but don't worry, it's also OK if you don't have one! Remove the cable port cover and feed the light cable into the frame.



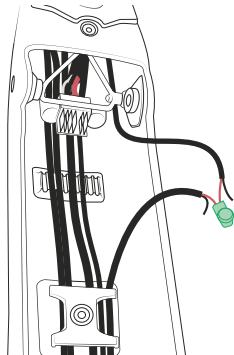
4.2 Take care to route the cable exactly as depicted in the illustration above. The light cable should run between the battery contact points and the frame, in parallel to the cables already present in the cable guide.



PLACING THE LIGHT CABLE



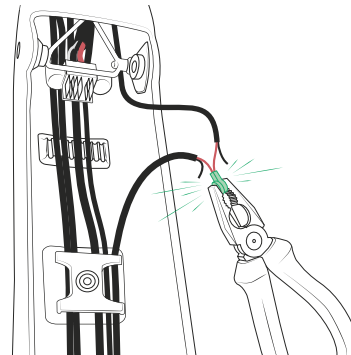
- 4.3** Now release the pre-installed power cable from the cable guide.



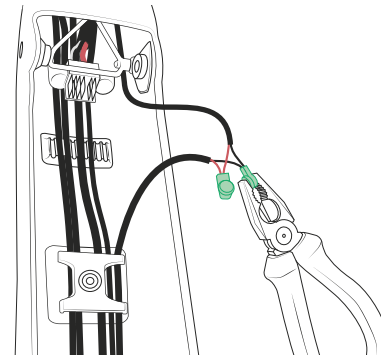
- 4.4** Take one of the two provided Scotchlok™ connectors. Insert the red lead from the power cable and the red lead from the light cable into the same Scotchlok connector, and push them all the way in.



PLACING THE LIGHT CABLE



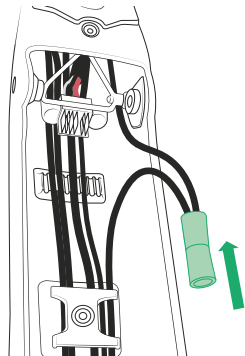
- 4.5** Use a pair of pliers to squeeze the connector together, in order to lock it and connect the two leads. Make sure that the head of the connector is fully pressed in.



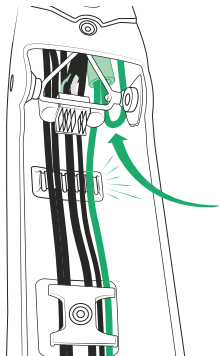
- 4.6** Repeat the previous steps for the black leads: insert the black lead from the power cable and the black lead from the light cable into the second connector, squeeze it closed – done.



PLACING THE LIGHT CABLE



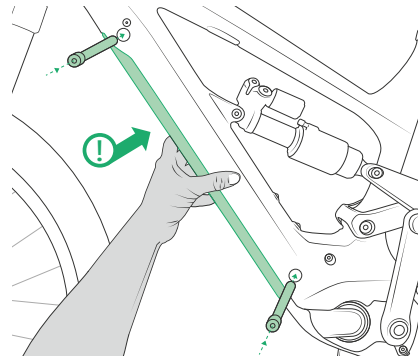
4.7 Slide the protective cover over both connectors.



4.8 Slide the connected cables back in towards the head tube, between the battery contact points and the frame, and snap the power cable back into the cable guide.



INSTALLING THE BATTERY



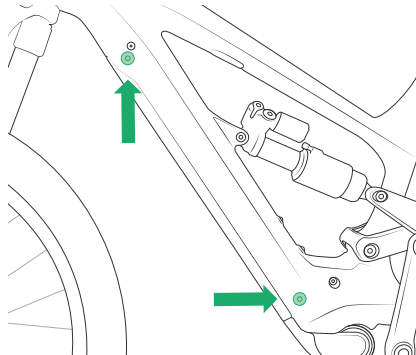
5.1 Now it's time to re-install your battery: place the battery in the frame, insert both bolts and screw them in lightly. **CAUTION: only now can you tighten the bolts. Always start by tightening the lower bolt first.**

RESPECT THE
RECOMMENDED
TORQUE VALUES:

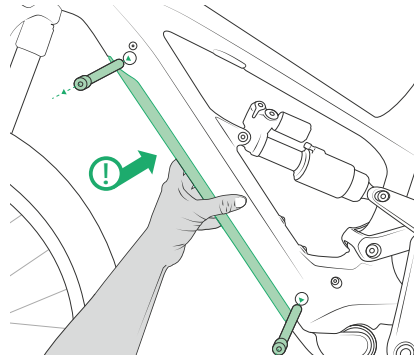
Battery bolts // **10 Nm**



BATTERIE ENTFERNEN



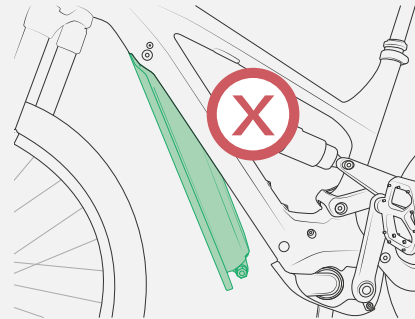
- 1.1** Zuerst demontierst Du den Akku. Benutze einen 5 mm Inbus, um die Verschraubung zu lösen. Lass beide Bolzen vorerst im Rahmen stecken.



- 1.2** Halte die Batterie mit einer Hand fest, während Du beide Bolzen entfernst. So verhinderst Du, dass die Batterie aus dem Rahmen fällt. Lege die Bolzen anschließend zur Seite und entnehme die Batterie parallel zum Unterrohr.

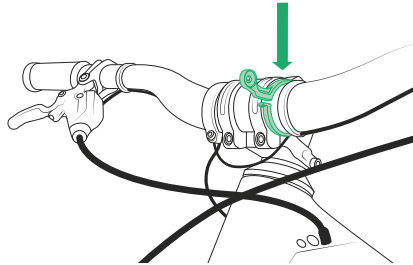


BATTERIE ENTFERNEN

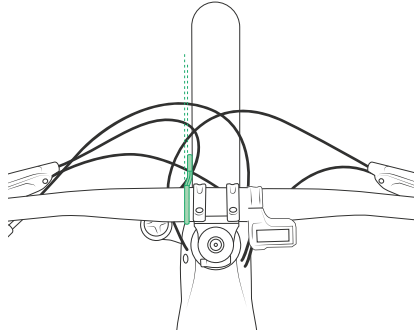


ACHTUNG! Die Batterie darf nicht rotiert werden, während sie noch von einem Bolzen im Rahmen gehalten wird. Erst müssen beide Bolzen entfernt werden, bevor Du die Batterie entnimmst. Andernfalls können Batterie und Rahmen beschädigt werden.

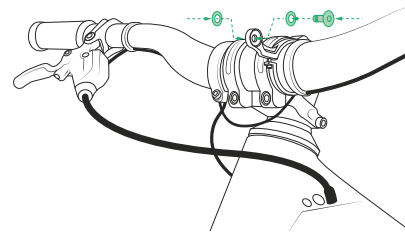
LAMPE MONTIEREN



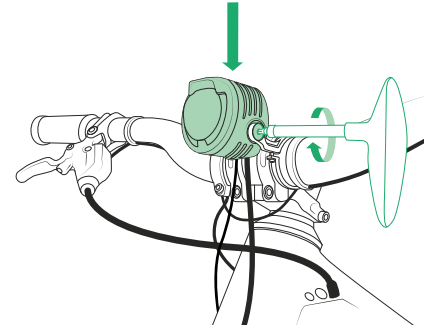
- 2.1** Löse die Schraube der Halterung mit dem beiliegenden Werkzeug (Inbus 2,5 mm). Platziere die Halterung links (in Fahrtrichtung) neben dem Vorbau.



- 2.2** Richte die Halterungen nach vorne aus, setze die Schraube wieder ein und ziehe sie vorsichtig mit maximal 1 Nm fest (Inbus 2,5 mm).

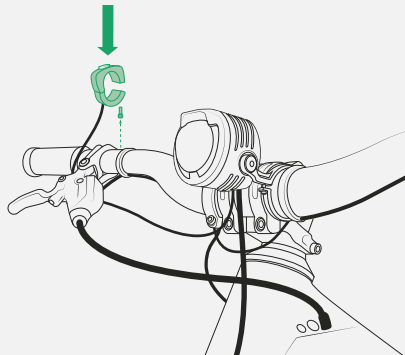


- 2.3** Führe einen O-Ring auf die Bolzenschraube und diese anschließend durch die Öffnung der Halterung. Fädle anschließend den zweiten O-Ring auf die Bolzenschraube, sodass sich je ein O-Ring links und rechts der Halterung befindet.



- 2.4** Schraube den Bolzen bis zum Anschlag in das Gewinde des Lampenkopfes (Inbus 3 mm). Falls notwendig, kannst Du die Halterung jetzt nochmal exakt ausrichten.

FERNLICHTSCHALTER MONTIEREN



3.1 Jetzt montierst Du den Fernlichtschalter neben dem Griff. Dazu einfach die Schelle aufklappen, am Lenker ausrichten und mit der beiliegenden Zylinderkopfschraube befestigen.



Der Taster leuchtet nicht = Die Lampe ist ausgeschaltet oder der Tagfahrmodus ist aktiviert.

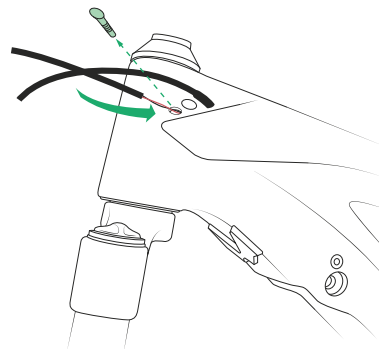


Der Taster leuchtet grün = Das Abblendlicht ist aktiviert.

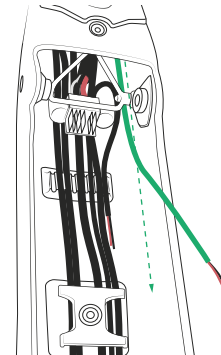


Der Taster leuchtet blau = Die Fernlichtfunktion ist aktiviert.

LAMPENKABEL VERLEGEN

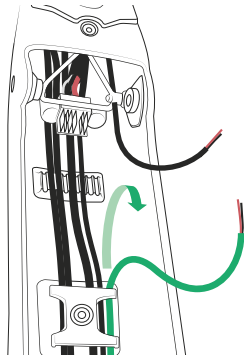


4.1 Die Montage ist einfacher, wenn Du das Bike in einen Montageständer spannst. Aber keine Sorge, es geht auch ohne! Entferne als nächstes den Blindstopfen und fädle das Lampenkabel in den Rahmen ein.

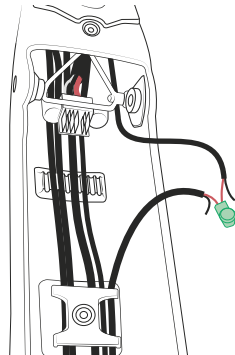


4.2 Achte darauf, das Lampenkabel genau wie in der Grafik oben dargestellt zu führen. Es muss zwischen Batteriekontakt und Rahmen, parallel zu den vorverlegten Kabeln in der Kabelführung verlaufen.

LAMPENKABEL VERLEGEN

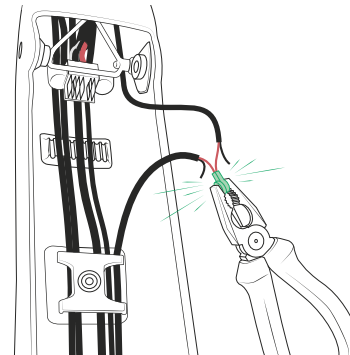


4.3 Jetzt löst Du das vorverlegte Stromkabel aus der Kabelführung.

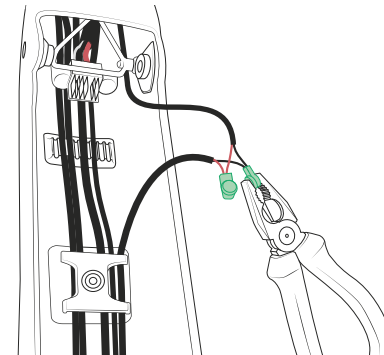


4.4 Nimm Dir einen der beiden Scotchlock Verbinder zur Hand. Führe die rote Ader des Lampenkabels und die rote Ader des Stromkabels bis zum Anschlag in denselben Verbinder ein.

LAMPENKABEL VERLEGEN

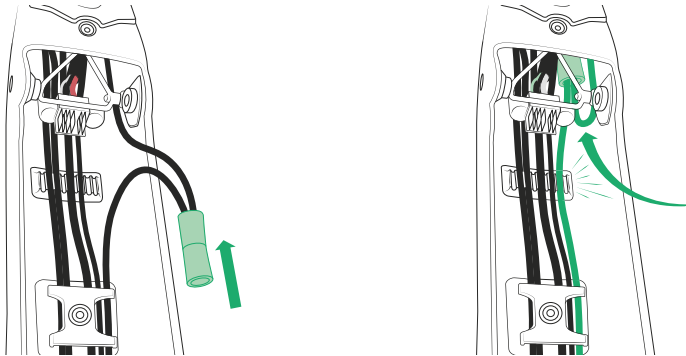


4.5 Drücke den Verbinder mit einer Kombizange zusammen, um ihn zu verschließen und die Adern zu verheiraten. Achte darauf, dass der Kopf des Verbinders vollständig versenkt ist.



4.6 Wiederhole den Vorgang nun mit den schwarzen Adern: Schwarze Ader des Lampenkabels und schwarze Ader des Stromkabels in den Verbinder einführen, zusammendrücken, fertig.

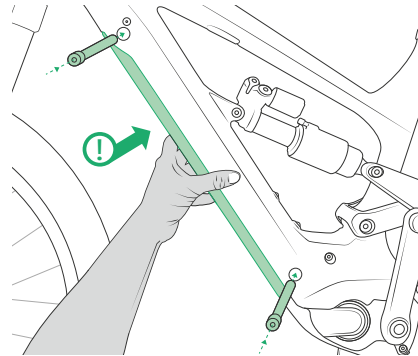
LAMPENKABEL VERLEGEN



4.7 Schiebe anschließend die Schutzkappe über die beiden Verbinder.

4.8 Führe die Kabelverbindung nun wieder in Richtung des Steuerrohrs zwischen Batteriekontakt und Rahmen ein und klemme das Stromkabel wieder in die Kabelführung.

BATTERIE EINBAUEN

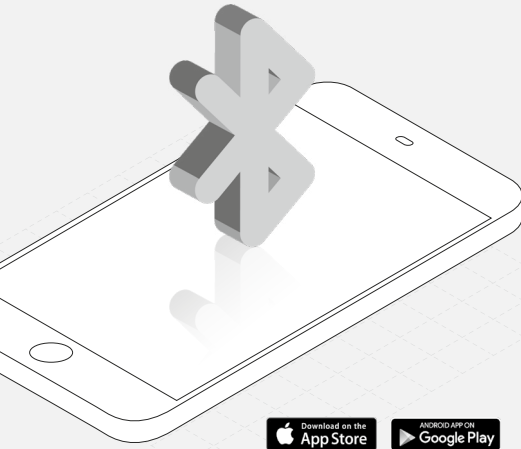


5.1 Baue nun die Batterie wieder ein: Batterie in den Rahmen setzen, beide Bolzen einstecken und leicht anziehen. **Obacht: Erst jetzt darfst Du die Bolzen festziehen. Ziehe unbedingt den unteren Bolzen als erstes fest!**

HALTE BEI DER MONTAGE
BITTE DIE DREHMOMENT-
ANGABEN EIN:

Batteriebolzen // **10 – 15 Nm**

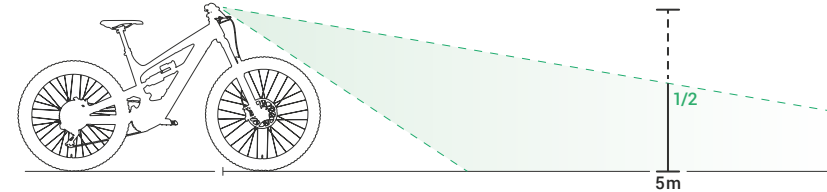
LAMPE MIT DEM E-MTB SYNCHRONISIEREN



1. Installiere die **Shimano E-Tube App** auf Deinem Smartphone.
2. Aktiviere die Bluetooth-Funktion an Deinem Smartphone.
3. Schalte das E-MTB ein. Ab jetzt ist die Bluetooth Verbindung für 15 Sekunden aktiv. Auf dem Shimano-Display am E-MTB erscheint nun auch das Bluetooth-Symbol.
4. Logge Dich in die Shimano E-Tube App ein (ab Werk lautet der Code: 000000).
5. Klicke im Menü der Shimano E-Tube App auf »Anpassen« und anschließend auf den Menüpunkt »Antriebseinheit«.
6. Setze im Menüpunkt »Lichtanschluss« die Einstellung auf »Ja«.
7. Wichtig: Setze am unteren, rechten Bildschirmrand einen Haken, um die Änderungen zu bestätigen.
8. Trenne die Bluetooth Verbindung nun wieder.
9. Über das Display am E-MTB kannst Du die Lupine nun an- und ausschalten.

> Die Schritte 1 bis 9 sind nur bei der Erstinstallation erforderlich.

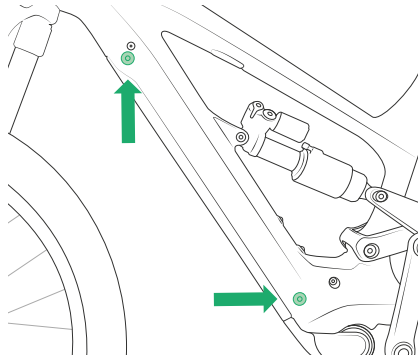
LAMPE AUSRICHTEN



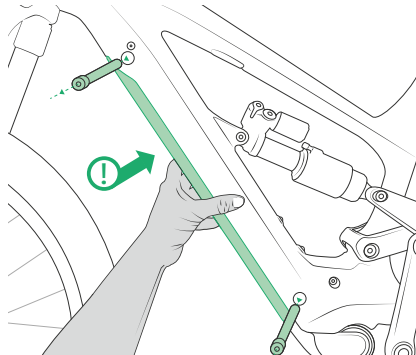
- 6.1** Der Lichtkegel des Abblendlichts muss mindestens so geneigt sein, dass seine Mitte in 5 Metern Entfernung vor dem Scheinwerfer nur halb so hoch liegt wie bei seinem Austritt aus dem Scheinwerfer. Dazu ist es ggf. notwendig, die Neigung der Halterungen anzupassen.

Die Einstellung des Scheinwerfers muss so erfolgen, dass andere Verkehrsteilnehmer nicht geblendet werden.

ENLEVER LA BATTERIE

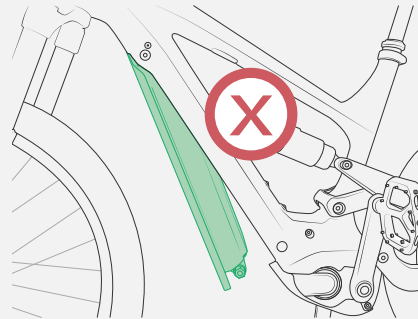


1.1 Pour commencer, il faut enlever la batterie. Deserrer les boulons avec une clef allen 5mm, mais les laisser en place pour l'instant.



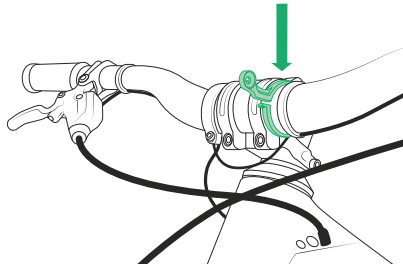
1.2 Enlever les deux boulons tout en maintenant la batterie en place avec une main, pour éviter une chute subite de la batterie. Mettre les boulons de côté puis retirer la batterie en la maintenant parallèle avec le tube oblique.

BATTERIE ENTFERNEN

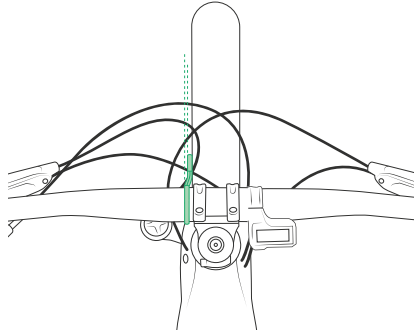


ATTENTION! Ne pas faire pivoter la batterie dans le cadre autour d'un des boulons. Il faut impérativement enlever les deux boulons avec de retirer la batterie, sinon tu risques d'endommager le cadre et/ou la batterie.

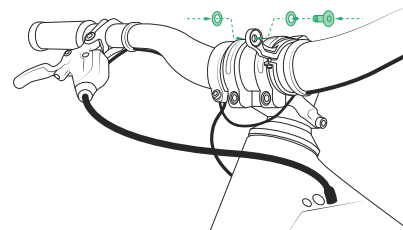
INSTALLER LA LAMPE



- 2.1** Enlever les boulons de la patte du collier de l'éclairage avec l'outil fourni (clé allen 2.5 mm). Placer le collier à gauche de la potence (en regardant dans le sens de déplacement du vélo).

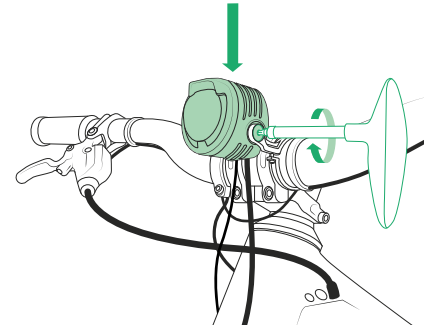


- 2.2** Aligner le collier de l'éclairage vers l'avant, remplacer les boulons puis les serrer délicatement (1 Nm seulement) en utilisant la clé allen 2.5 mm.



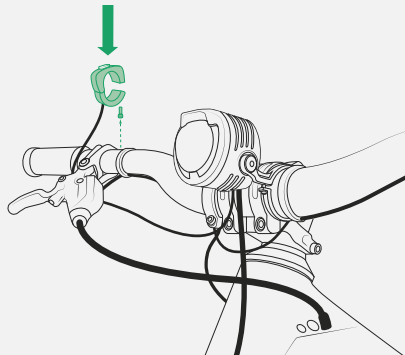
- 2.3** Placer un joint torique sur le boulon de l'éclairage puis faire glisser le boulon dans l'ouverture du collier de l'éclairage. Placer maintenant un deuxième joint torique sur le boulon afin qu'il y ait un joint torique de chaque côté du collier de l'éclairage.

INSTALLER LA LAMPE



- 2.4** Visser le boulon dans la tête de l'éclairage jusqu'au fond (clé allen 3 mm). En cas de besoin, ajuster l'alignement du collier de l'éclairage.

INSTALLER L'INTERRUPTEUR



3.1 Installer l'interrupteur à côté du poignet. Ouvrir le collier, l'aligner correctement sur le guidon, puis le serrer à l'aide du boulon fourni.



Le voyant n'est pas éclairé = la lampe est éteinte ou en mode journée.

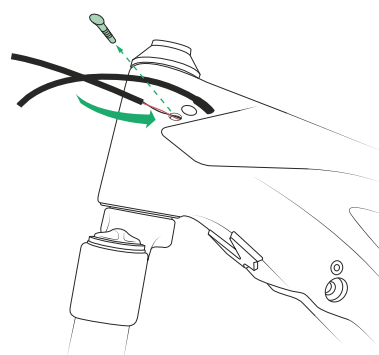


Le voyant est vert = le feu de croisement est activé.

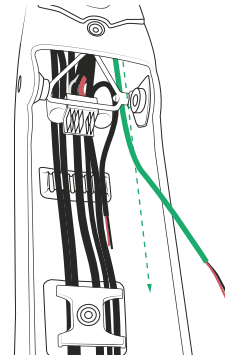


Le voyant est bleue = le plein phare est activé.

PLACER LE CABLE DE LA LAMPE



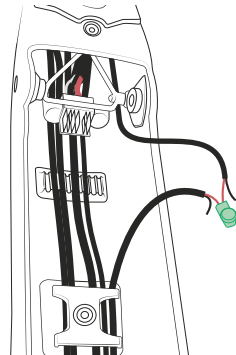
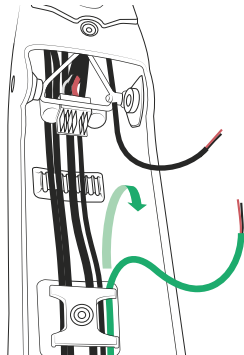
4.1 Cette étape sera plus facile avec le vélo sur un pied d'atelier ou un support vélo – mais ne t'en fais pas, ça va bien sans aussi ! Enlever le bouchon du port de câble puis faire passer le câble de la lampe dans le cadre.



4.2 Il faut impérativement faire passer le câble exactement selon l'illustration ci-dessus. Le câble de la lampe doit passer entre les points de contact de la batterie et le cadre, en parallèle avec les câbles déjà présents dans le guide-câbles.



PLACER LE CABLE DE LA LAMPE

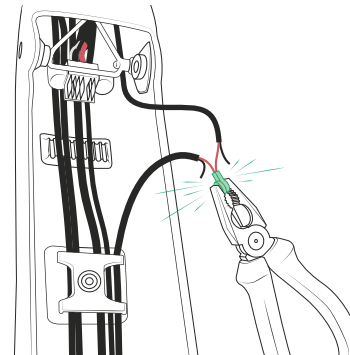


4.3 Détacher le câble d'alimentation préinstallé du guide-câbles.

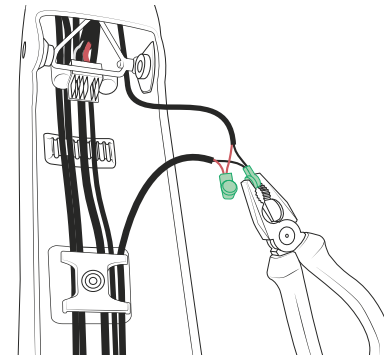
4.4 Se munir d'un des deux connecteurs Scotchlok™ fournis. Insérer le fil rouge du câble d'alimentation et le fil rouge du câble de la lampe dans le même connecteur Scotchlok, puis les pousser jusqu'au bout dedans.



PLACER LE CABLE DE LA LAMPE



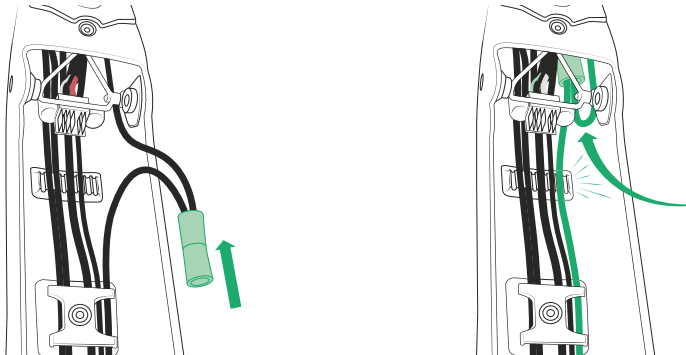
4.5 En utilisant une pince, presser le connecteur afin de le verrouiller, ce qui connectera les deux fils. La tête du connecteur doit être complètement enfoncée.



4.6 Répéter l'étape précédente pour les fils noirs: insérer le fil noir du câble d'alimentation et le fil noir du câble de la lampe dans le deuxième connecteur Scotchlok, le presser – et voilà c'est fait.



PLACER LE CABLE DE LA LAMPE

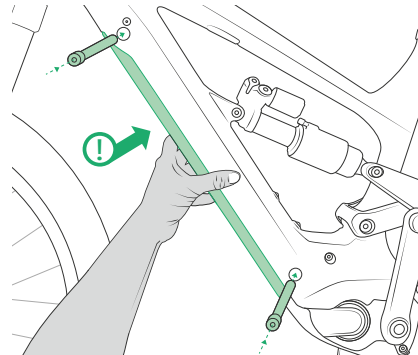


4.7 Faire glisser le couvercle protecteur au-dessus des deux connecteurs.

4.8 Faire glisser les câbles connectés en direction du tube de direction, entre les points de contact de la batterie et le cadre, puis repositionner le câble de l'alimentation dans le guide-câbles.



INSTALLER LA BATTERIE

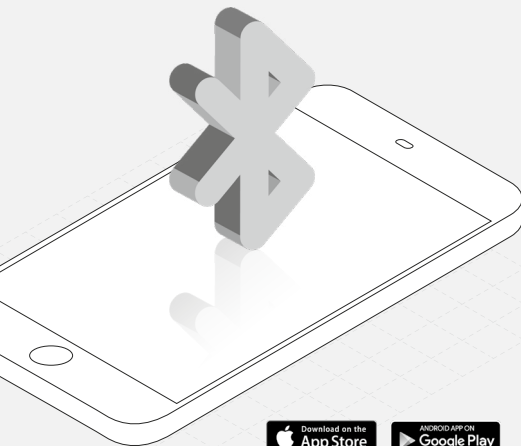


5.1 Il faut maintenant réinstaller la batterie: placer la batterie dans le cadre, insérer les deux boulons puis les visser légèrement. **ATTENTION : ce n'est que maintenant qu'il faut serrer les boulons de la batterie.** Toujours commencer par serrer le boulon inférieur.

RESPECTER LE
COUPLE DE SERRAGE
PRECONISÉ :

Boulons batterie // **10 – 15 Nm**

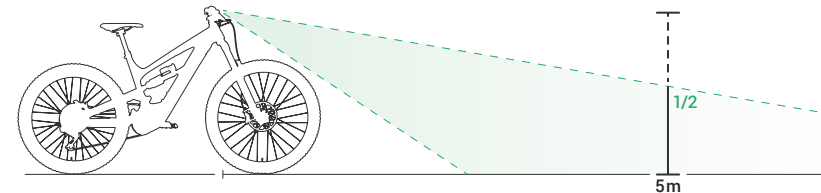
SYNCHRONISER L'ÉCLAIRAGE AVEC L'E-MTB



1. Installer l'application Shimano E-Tube sur ton smartphone.
2. Activer la fonction Bluetooth sur ton smartphone.
3. Allumer l'E-MTB. La connexion Bluetooth est maintenant active pendant 15 secondes. L'unité d'affichage Shimano affiche un symbole Bluetooth.
4. Se connecter à l'application Shimano E-Tube (le code d'accès préprogrammé est le : 000000).
5. Cliquer sur « Personnaliser » dans le menu de l'application Shimano E-Tube, puis sur « Unité Motrice ».
6. Régler le paramètre « Connexion de l'éclairage » sur "Oui".
7. **IMPORTANT** : cliquer sur la coche dans le coin en bas à droite de l'écran pour confirmer les changements.
8. Déconnecter la connexion Bluetooth.
9. Tu peux maintenant activer et désactiver ton éclairage Lupine par l'unité d'affichage de l'E-MTB.

> Les étapes 1 à 9 ne s'appliquent que lors de la première installation.

AJUSTER LA LAMPE



- 6.1** Le feu de croisement doit être positionné pour qu'à 5 mètres de la source, son rayon ne dépasse pas la moitié de la hauteur de la source. Cela demandera peut-être d'ajuster l'angle des colliers de fixation. La lampe doit être correctement réglée afin de ne pas éblouir d'autres usagers de la route.



YT INDUSTRIES GmbH // Pilatus Campus 9, 91353 Hausen, Germany

Phone: +49 (0) 9191.73 63 05 0 // Fax: +49 (0) 9191.73 63 05 55 // service@yt-industries.com // yt-industries.com